

Art des Fahrzeuges Personenwagen Fabrikmarke VW Typ LT - 31 (Motor: DL/66 kW) Typenschein-Nummer ZUSATZKARTE 0857 31 EX

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "281"
vor Fahrgestellnummer "WV2...28..."
 Herstellerplakette rechts, oben an der Schlosssäule der Beifahrertüre
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse
 Motorzeichen "DL" links, seitlich Mitte am Zylinderblock
 Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch-h=IB,
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf BR
1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Hilfsbremse _____
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirken auf Hinterräder
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

Motor
 Marke VW Typ _____ D L _____
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff B Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
 Bohrung 76,5 Hub 86,4
 Hubraum 2382 Steuer-PS 12,13
 LeistungskW 66 DIN bei U/min 4500
 Lärm-Standmessung 72,0 dBA bei U/min 3375
 Schalldämpfer 1 Topf, "073 119" (750xø 171 mm) **
 Abgasprüfung CO = 1,0 % bei 800 U/min
 Entzündung BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4 "A+2" / "B+2"

Karosserie
 Anzahl Türen 3 - 4 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten §) v Ar4m (E) / B (E) h Ar4m (E) od. B (E)
 Unterlegkeil - Rückspiegel links und rechts
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss
 Anzahl Plätze §) t 4 - 9 v 2 od. 3 M _____ h 2 - 7
 Masse innen aussen
 Länge 3000 4840 Achsabstand 2500 / _____
 Breite 1800 2020 Doppelachse v _____ h _____
 Höhe 1450 2150 Spurweite v 1750 h 1720
 Ueberhang v 1100 Spurweite v _____ h _____
h 1000 1240 h _____ h _____
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugaufh. _____ Spurkreis ø l 11100 r 10800
Hochdach Höhe innen = 1860 / aussen = 2580

Gewichte
 vom nach Waagschein hinten total
 Leergewicht _____ §)
 Nutzlast _____ §)
 Gesamtgewicht _____
 Fabrikgarantie 1500 1860 3200
 Reifengröße 195 R 14 C 195 R 14 C +) .
 Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5
 Tragkraft 1900 1900
 für V max 130 130
 Felgen 6 J x 14 Stahl
 mech. Getriebe autom. Getriebe
 Garc Anhängelast gebremst/ungebremst 2000 / 750 -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht - -
 Geprüfte Anhängelast Leergewicht! (gepr.-2000)
 Garantierte Dachlast 100 (Hochdach = keine)
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 125 _____ km/h
 gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle

Ausrüstung	
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v - s h I (E)
Markierlichter	v - s h -
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	v B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warmvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CR 5 0201 08 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	VW	LT-31	
Typenscheinnummer	CH	0857 31	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	4 - 9	vorn 2 oder 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	B
Nutzlast	§)	Steuer-PS	12,13
Gesamtgewicht	3200	Hubraum	2382

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Art des Fahrzeuges : keine Selbstabnahme zulässig!
- **) Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter dem Motor und dem Getriebe.
- +) Reifenvariante : 205 R 14 C 8PR, Tragkraft 1955 (4,25), Vmax 130 km/h
- §) Anzahl Plätze und Leergewicht bei der Einzelabnahme festlegen. Nutzlast eintragen, wenn der Schwerpunkt der Ladefläche vor der Hinterachse liegt. Orig. Sicherheitsgurten-Verankerungspunkte nach ECE-14 geprüft

Ort und Datum der Prüfung

Schinznach-Bad, 03.03.1983
Sta/jak

Ersetzt Typenschein CH 0857 31 vom 03.03.83
Lenkung / Masse Hochdach (02.12.83) - Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

V W

LT - 31
Motor: DL/66 kW
4 - 9 Plätze

CH 0857 31

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 05.06.87 in Wolfsburg - Sta/jak

Vorderachsgarantie : 1500 kg = Schraubenfedern mit 8 Windungen,
Drahtdurchmesser 19,8 mm (bisher) oder auf Wunsch
1650 kg = Schraubenfedern mit 7 Windungen,
Drahtdurchmesser 21,1 mm (neu)
sowie verstärkten unteren Querlenkern

10) Personenwagen

V W

LT - 31
Motor: DL/66 kW
4 - 9 Plätze

0857 31

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 mm "073 119 B"

Lärmdämpfung : zweiteilige Wanne unter Motor und Getriebe

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DL	m5	3,78-4,11	75,0	64,0 3375	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,11	-	-	-	1,0	800	-

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 3 1	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0857 31
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,79-4,10	76,5	72,0 3375	ab
DL	m5	4,44-4,88	77,0	72,0 3375	ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M Emissionen in g/km Emissions en g/km NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	3,79-4,88	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 03.03.83

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation